Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla)

25 ta’ April 2013 (*)

“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu – Tassazzjoni – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 11 – Le?i?lazzjoni nazzjonali li tillimita g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni l-possibbiltà li ji?i fformat grupp ta’ persuni li jistg?u jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?da g?all-finijiet tal-VAT”

Fil-Kaw?a C-480/10,

li g?andha b?ala su??ett rikors g?al nuqqas ta’ twettiq ta’ obbligu skont l-Artikolu 258 TFUE, ippre?entat fil-5 ta’ Ottubru 2010,

Il-Kummissjoni Ewropea, irrappre?entata minn R. Lyal u K. Simonsson, d as 05_0b?ala a?enti, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

rikorrenti,

vs

Ir-Renju tal-Isvezja, irrappre?entat minn A. Falk u S. Johannesson, b?ala a?enti, b’indirizz g?an-notifika fil-Lussemburgu,

konvenut,

sostnut minn:

L-Irlanda, irrappre?entata minn D. O’Hagan, b?ala a?ent, assistit minn G. Clohessy, SC, u minn N. Travers, BL,

Ir-Repubblika tal-Finlandja, irrappre?entata minn H. Leppo, b?ala a?ent,

intervenjenti,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Ir-Raba’ Awla),

komposta minn L. Bay Larsen, li qed ja?ixxi b?ala President tar-Raba’ Awla, J.-C. Bonichot, C. Toader, A. Prechal u E. Jaraši?nas (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: N. Jääskinen,

Re?istratur: C. Strömholm, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tas-6 ta’ Settembru 2012,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tas-27 ta’ Novembru 2012,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 Permezz tar-rikors tag?ha, il-Kummissjoni Ewropea qieg?da titlob lill-Qorti tal-?ustizzja tikkonstata li, billi fil-prattika tillimita g?all-fornituri ta' servizzi finanzjarji u ta' servizzi ta' assigurazzjoni l-possibbiltà li jifformaw grupp ta' persuni li jistg?u jitqiesu b?ala persuna taxxabbli wa?da g?all-finijiet tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem, rispettivament, "grupp tal-VAT" u "VAT"), ir-Renju tal-Isvezja naqas milli jwettaq l-obbligi tieg?u ta?t id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1, iktar 'il quddiem id-"Direttiva tal-VAT").

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

2 L-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jipprovdi:

"Wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv tal-VAT, kull Stat Membru jista' jikkunsidra b?ala persuna taxxabbli wa?edha kwalunkwe persuni stabbiliti fit-territorju ta' dak l-Istat Membru li, filwaqt li huma indipendenti legalment, ikollhom x'jaqsmu mill-qrib ma' xulxin b'rabtiet finanzjarji, ekonomi?i u organizzattivi.

Stat Membru li je?er?ita l-g?a?la prevista fl-ewwel paragrafu, jista' jadotta kwalunkwe mi?ura me?tie?a sabiex jimpedixxi l-eva?joni jew l-evitar tat-taxxa permezz ta' l-u?u ta' din id-dispo?izzjoni."

Id-dritt Svedi?

3 L-Artikolu 1 tal-Kapitolu 6a tal-Li?i dwar it-taxxa fuq il-valur mi?jud (1994:200) [mervärdesskattelagen (1994:200), iktar 'il quddiem il-"Li?i dwar il-VAT"] jipprovdi:

"G?all-finijiet tal-applikazzjoni tad-dispo?izzjonijiet ta' din il-li?i, ?ew? entitajiet ekonomi?i jew iktar jistg?u, fi?-?irkustanzi msemmija f'dan il-kapitolu, ikunu kkunsidrati b?ala entità ekonomika wa?da (grupp tal-VAT), u l-attività e?er?itata mill-grupp tal-VAT tista' tkun ikkunsidrata b?ala attività wa?da."

4 L-Artikolu 2 tal-Kapitolu 6 tal-li?i msemmija jippre?i?a:

"Dawn li ?ejjin biss jistg?u jkunu parti minn grupp tal-VAT:

1. entitajiet ekonomi?i, imqieg?da ta?t is-sorveljanza tal-ispettorat tal-finanzi li je?er?itaw attività li hija e?entata g?ax id-d?ul minn din l-attività huwa e?enti ta?t l-Artikolu 9 jew l-Artikolu 10 tal-Kapitolu 3, u

2. entitajiet ekonomi?i li l-g?an prin?ipali tag?hom huwa li jikkunsinnaw merkanzija jew jipprovdu servizzi lill-entitajiet ekonomi?i msemmija hawn fuq fil-paragrafu 1, jew

3. entitajiet ekonomi?i li huma a?enti fuq kummissjoni u prin?ipali, u li g?andhom rabta ta' kummissjoni b?al dik imsemmija fil-Kapitolu 36 tal-Li?i tat-taxxa fuq id-d?ul (1999:1229)."

5 L-Artikolu 9 tal-Kapitolu 3 tal-Li?i dwar il-VAT je?enta l-provvista ta' servizzi bankarji u finanzjarji u tran?azzjonijiet li jikkonsistu f'bejg? u xiri ta' stocks u ishma jew tran?azzjonijiet simili.

6 L-Artikolu 10 tal-Kapitolu 3 tal-istess li?i je?enta wkoll il-provvista ta' servizzi ta' assigurazzjoni u ta' riassugarazzjoni. Minn dawn id-dispo?izzjonijiet kollha jirri?ulta li, prin?ipalment, impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni biss jistg?u jifformaw grupp tal-VAT.

Il-pro?edura prekontenzju?a u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja

7 Peress li kkunsidrat li d-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT imorru kontra l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT sa fejn jillimitaw l-applikazzjoni tar-reogli dwar il-gruppi tal-VAT g?all-fornituri ta' servizzi finanzjarji u ta' servizzi ta' assigurazzjoni, il-Kummissjoni bag?tet, fit-23 ta' Settembru 2008, ittra ta' intimazzjoni lir-Renju tal-Isvezja fejn stednitu jippre?enta l-osservazzjonijiet tieg?u.

8 Fit-twe?iba tag?hom tad-19 ta' Novembru 2008 g?al din l-ittra ta' intimazzjoni, l-awtoritajiet Svedi?i sostnew li d-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT ma jmorrux kontra d-Direttiva tal-VAT.

9 Peress li ma kinitx sodisfatta b'din it-twe?iba, fl-20 ta' Novembru 2009 l-Kummissjoni ?ar?et opinjoni motivata, li g?aliha r-Renju tal-Isvezja wie?eb permezz ta' ittra tal-20 ta' Jannar 2010, fejn indika li kien qieg?ed i?omm il-po?izzjoni espressa fit-twe?iba tieg?u g?all-imsemmija ittra ta' intimazzjoni.

10 Kien f'dawn i?-?irkustanzi li l-Kummissjoni dde?idiet li tippre?enta dan ir-rikors.

11 B'digrieti tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tal-15 ta' Frar u tas-6 ta' Lulju 2011, ?ew ammessi l-interventi tar-Repubblika tal-Finlandja u tal-Irlanda insostenn tat-talbiet tar-Renju tal-Isvezja.

Fuq ir-rikors

Fuq l-ammissibbiltà

L-argumenti tal-partijiet

12 Ir-Renju tal-Isvezja josserva li l-Kummissjoni tinvoka, insostenn tar-rikors tag?ha, il-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament filwaqt li, fl-opinjoni motivata tag?ha, hija kienet indikat li l-interpretazzjoni tag?ha tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT kienet ibba?ata fuq il-prin?ipju ta' newtralità fiskali. Fir-replika tieg?u, ir-Renju tal-Isvezja jsostni li b'hekk is-su??ett tal-kaw?a ?ie esti? u, g?alhekk, mibdul.

13 Ir-Repubblika tal-Finlandja tikkunsidra li mill-pro?edura prekontenzju?a u mill-azzjoni ine?ami ma jistax ji?i ddeterminat b'mod ?ar jekk il-Kummissjoni hijiex qieg?da ssostni, fil-konfront tar-Renju tal-Isvezja, ksur tal-prin?ipju ta' newtralità fiskali jew ksur tal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament. Hija tfakkar li, skont il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, minn na?a, il-punti ta' fatt u ta' li?i li fuqhom ikun ibba?at rikors g?andhom jirri?ultaw b'mod koerenti u li jinftiehem mit-test tar-rikors stess u, min-na?a l-o?ra, is-su??ett tal-kaw?a huwa ddefinit mill-pro?edura prekontenzju?a u g?alhekk g?andu jkun ibba?at fuq l-istess ra?unijiet u motivi b?all-opinjoni motivata.

14 Bi twe?iba g?al dawn l-argumenti, il-Kummissjoni ssostni li l-punti ta’ fatt u ta’ li?i li fuqhom hija bba?ata l-azzjoni tag?ha jirri?ultaw b’mod koerenti u li jinftiehem mir-rikors tag?ha. Filwaqt li ma tikkontestax li l-impri?i Svedi?i li je?er?itaw l-attivitajiet tag?hom fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni ma jinsabux f’kompetizzjoni ma’ impri?i Svedi?i o?ra li joperaw f’setturi o?ra, hija tammetti li l-prin?ipju ta’ newtralità fiskali li kienet invokat fil-kuntest tal-pro?edura prekontenzju?a ma huwiex applikabbli g?all-kaw?a ine?ami. Madankollu, hija tikkunsidra li hija la estendiet u lanqas ma bidlet is-su??ett tal-kaw?a, meta mqabbel mal-opinjoni motivata, billi ressqet, insostenn tal-azzjoni tag?ha, argument ibba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

15 G?andu jitfakkar li l-punti essenzjali ta’ fatt u ta’ li?i li fuqhom tkun ibba?ata azzjoni g?andhom jirri?ultaw b’mod koerenti u li jinftiehem mit-test tar-rikors stess (ara, b’mod partikolari, is-sentenza tal-24 ta’ Marzu 2011, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-400/08, ?abra p. I-1915, punt 36 u l-?uriprudenza ??itata). F’din il-kaw?a, ir-rikors tal-Kummissjoni, li minnu jirri?ulta b’mod ?ar li din tal-a??ar ma hijiex qieg?da tinvoka, insostenn tal-azzjoni tag?ha, ksur tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali i?da ksur tal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament, jissodisfa dan ir-rekwi?it.

16 G?andu jitfakkar ukoll li, skont ?urisprudenza stabbilita, is-su??ett ta’ azzjoni mibdija skont l-Artikolu 258 TFUE huwa ddefinit mill-pro?edura prekontenzju?a prevista f’din id-dispo?izzjoni. G?alhekk, l-azzjoni g?andha tkun ibba?ata fuq l-istess ra?unijiet u motivi b?al dawk invokati fl-opinjoni motivata. Madankollu, dan ir-rekwi?it ma jistax ji?i interpretat b’mod li ti?i imposta, f’kull ka?, koin?idenza perfetta bejn id-dikjarazzjoni tal-ilmenti fid-dispo?ittiv tal-opinjoni motivata u t-talbiet indikati fir-rikors, sakemm is-su??ett tal-kaw?a, kif iddefinit fl-opinjoni motivata, la jkun esti? u lanqas mibdul (ara, b’mod partikolari, is-sentenzi tal-11 ta’ Lulju 2002, Il-Kummissjoni vs Spanja, C-139/00, ?abra p. I-6407, punti 18 u 19, kif ukoll tat-18 ta’ Novembru 2010, Il-Kummissjoni vs Il-Portugall, C-458/08, ?abra p. I-11599, punti 43 u 44).

17 Barra minn hekk, skont ?urisprudenza stabbilita, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jikkostitwixxi l-espressjoni, fil-qasam tal-VAT, tal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament li je?i?i li sitwazzjonijiet komparabbli ma ji?ux ittrattati b’mod differenti, sakemm differenzazzjoni ma tkunx o??ettivament i??ustifikata. Madankollu, filwaqt li nuqqas ta’ osservanza tal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali jista’ jkun possibbli biss bejn operaturi ekonomi?i kompetituri, ksur tal-prin?ipju ?enerali ta’ ugwaljanza fit-trattament jista’ jkun ikkaratterizzat, fil-qasam fiskali, minn tipi o?ra ta’ diskriminazzjonijiet, li jolqtu operaturi ekonomi?i li g?alkemm ma jkunux ne?essarjament kompetituri xorta wa?da jkunu jinsabu f’sitwazzjoni komparabbli minn aspetti o?ra (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal-10 ta’ April 2008, Marks & Spencer, C-309/06, ?abra p. I-2283, punti 49 u 51).

18 Minn dan jirri?ulta li l-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament, fil-qasam fiskali, ma jikkoin?idix mal-prin?ipju ta’ newtralità fiskali. G?aldaqstant, meta ssostni b’mod partikolari, fir-rikors tag?ha, li l-Li?i dwar il-VAT, sa fejn tillimita l-possibbiltà li ji?i fformat grupp tal-VAT g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni, ma hijiex kompatibbli mal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament, filwaqt li f’dan ir-rigward kienet invokat, fl-opinjoni motivata, il-prin?ipju ta’ newtralità fiskali, il-Kummissjoni estendiet is-su??ett tal-kaw?a.

19 G?aldaqstant, ir-rikors tal-Kummissjoni huwa inammissibbli sa fejn huwa bba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta’ ugwaljanza fit-trattament. Il-kumplament tar-rikors huwa ammissibbli.

Fuq il-mertu

L-argumenti tal-partijiet

20 Il-Kummissjoni tikkunsidra li d-dispo?izzjonijiet tal-Li?i dwar il-VAT imorru kontra l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT sa fejn il-kamp ta' applikazzjoni tag?hom huwa limitat g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni.

21 Hija ssostni li regoli nazzjonali dwar il-gruppi tal-VAT g?andhom japplikaw g?all-impri?i kollha li jkunu stabbiliti fl-Istat Membru kkon?ernat, irrispettivament mit-tip ta' attivitajiet e?er?itati minnhom. Fil-fatt, skont il-Kummissjoni, is-sistema komuni tal-VAT hija sistema uniformi u g?alhekk l-introduzzjoni ta' regoli partikolari fil-kuntest ta' din is-sistema g?andu jkollha, b?ala prin?ipju, applikazzjoni ?enerali.

22 Skont il-Kummissjoni, interpretazzjoni f'dan is-sens tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT hija ssostanzjata mill-formulazzjoni stess ta' din id-dispo?izzjoni, li ma fiha xejn li jindika li Stat Membru jista' jillimita l-applikazzjoni tar-regoli previsti minnu g?all-impri?i ta' settur partikolari. Barra minn hekk, tali interpretazzjoni tkun konformi mal-g?an ta' din id-dispo?izzjoni, li huwa, kif jindika l-memorandum ta' spjegazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni [COM(73) 950 final] li wasslet g?all-adozzjoni tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1 p. 23), li l-Istati Membri jkunu jistg?u, g?all-finijiet ta' semplifikazzjoni amministrattiva u tal-?lieda kontra l-abbu?, ma jikkunsidrawx b?ala distinti lill-persuni ?uridi?i li l-indipendenza tag?hom tkun purament ?uridika.

23 Barra minn hekk, g?alkemm il-Kummissjoni tammetti li l-prin?ipju ta' newtralità fiskali ma jidhirx li huwa applikabbli g?all-kaw?a ine?ami, hija ssostni li r-regoli Svedi?i dwar il-gruppi tal-VAT xorta wa?da jmorru kontra l-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament. Fil-fatt, dawn ir-regoli jiffavorixxu l-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni meta mqabbla ma' dawk li joperaw f'setturi o?ra. Issa, skont il-Kummissjoni, ir-Renju tal-Isvezja ma stabbilixxiex li l-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni ma jinsabux f'sitwazzjoni paragunabbli g?al dik ta' impri?i f'setturi o?ra u lanqas li l-limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni ta' dawn ir-regoli g?al dawn l-impri?i hija o??ettivament i??ustifikata.

24 Ir-Renju tal-Isvezja jikkontesta n-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu allegat fil-konfront tieg?u. Fil-fehma tieg?u, fil-fatt, id-dispo?izzjoni tal-Li?i dwar il-VAT ma jmorrux kontra l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT.

25 Preliminarjament, huwa jsostni li, fuq il-ba?i tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, matul is-sena 1998 huwa feta? g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni l-possibbiltà li jifformaw gruppi tal-VAT. Peress li kkunsidra li din kienet deroga mill-prin?ipju li l-operazzjonijiet taxxabbli kollha g?andhom ji?u ntaxxati, huwa kien illimita din il-possibbiltà g?all-oqsma fejn ?ie kkunsidrat li kienet l-iktar me?tie?a. G?aldaqstant, huwa kien idde?ieda li setg?u jag?mlu parti minn grupp tal-VAT l-istabbilimeni ta' kreditu, il-kumpanniji ta' investiment, l-impri?i tal-assigurazzjoni, l-impri?i li je?er?itaw attività finanzjarja e?entata, kif ukoll l-impri?i li, prin?ipalment, jipprovdu prodotti jew servizzi lil impri?i finanzjarji.

26 L-g?oti ta' din il-possibbiltà lis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni kienet tqieset partikolarment opportuna min?abba li l-attività tal-impri?i f'dan is-settur hija ?afna drabi maqsuma bejn diversi persuni ?uridi?i distinti. Peress li t-tran?azzjonijiet imwettqa bejn kumpanniji tal-istess grupp huma komuni u peress li l-impri?i finanzjarji je?er?itaw, essenzjalment, attivitajiet e?entati, l-impatt, fir-rigward tal-VAT, tat-tran?azzjonijiet interni g?all-grupp huwa partikolament kbir f'dan is-settur. Dawn l-impri?i huma esposti b'mod partikolari g?all-kompetizzjoni minn impri?i stabbiliti fi Stati Membri o?ra. Barra minn hekk, sabiex ji?u mi??ielda l-frodi u l-eva?joni fiskali, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, il-possibbiltà li ji?i fformat grupp tal-VAT kienet

limitata b'mod li tkopri l-impri?i li jinsabu, direttament jew indirettament, ta?t is-sorveljanza tal-Ispettorat tal-finanzi u li g?alhekk jaqg?u ta?t sistema ta' kontroll pubbliku.

27 G?all-kuntrarju tal-Kummissjoni, ir-Renju tal-Isvejza jikkunsidra li l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li din id-dispo?izzjoni tippermetti regoli nazzjonali dwar il-gruppi tal-VAT li japplikaw biss g?all-impri?i li jag?mlu parti minn ?erti setturi partikolari.

28 Fil-fatt, skont ir-Renju tal-Isvezja, peress li s-sistema komuni tal-VAT hija sistema uniformi, li hija bba?ata fuq prin?ipju fundamentali ta' VAT ?enerali u universali, l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT g?andu n-natura ta' dispo?izzjoni derogatorja sa fejn minnu jirri?ulta li tran?azzjonijiet imwettqa fi ?dan grupp ta' impri?i jistg?u ji?u e?entati. G?aldaqstant, dan l-artikolu g?andu jing?ata interpretazzjoni stretta.

29 La mill-formulazzjoni u lanqas mill-g?anijiet tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT ma jirri?ulta li l-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni minn Stat Membru timplika li l-possibbiltà li ji?i fformat grupp tal-VAT g?andha ting?ata lill-impri?i kollha stabbiliti fit-territorju tieg?u. Minn na?a, l-assenza ta' pre?i?joni f'din id-dispo?izzjoni tikkonferma f'dan id-dawl is-setg?a diskrezzjonali tal-Istati Membri li jiddeterminaw b'mod iktar pre?i? il-persuni stabbiliti fit-territorju tag?hom li g?andhom jing?ataw din il-possibbiltà. Min-na?a l-o?ra, l-g?anijiet ta' semplifikazzjoni amministrattiva u tal-?lieda kontra l-abbu? ma humiex rilevanti g?all-impri?i kollha u ?eneralizzazzjoni tal-possibbiltà li ji?u fformati gruppi tal-VAT tkabbar ir-riskji ta' abbu?, b'tali mod li tmur kontra wie?ed mill-g?anijiet segwiti.

30 Barra minn hekk, il-Li?i dwar il-VAT la tinsab f'kunflitt mal-prin?ipju ta' newtralità fiskali u lanqas mal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament. Fil-fatt, minn na?a, din il-li?i ma timplikax distorsjoni tal-kompetizzjoni sa fejn l-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni jinsabu f'kompetizzjoni biss bejniethom. Min-na?a l-o?ra, dawn l-impri?i ma jinsabux f'sitwazzjoni komparabbli ma' dik ta' impri?i f'setturi o?ra. Barra minn hekk, il-limitazzjoni tal-possibbiltà li ji?i fformat grupp tal-VAT hija mmotivata minn ra?unijiet o??ettivi.

31 L-istess b?ar-Renju tal-Isvezja, ir-Repubblika tal-Finlandja tqis li fil-formulazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT ma hemm xejn li jippermetti li din id-dispo?izzjoni ti?i interpretata fis-sens li r-regoli dwar il-gruppi tal-VAT g?andhom ikunu japplikaw b'mod ?enerali. Hija tqis li l-Li?i dwar il-VAT hija iktar konformi mal-g?an ta' uniformità tas-sistema komuni tal-VAT milli hija l-interpretazzjoni li tag?mel il-Kummissjoni tal-Artikolu 11, u dan sa fejn dan l-g?an je?i?i li l-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli partikolari permessi mid-Direttiva tal-VAT u li jidderogaw mid-dispo?izzjonijiet ?enerali tag?hom g?andu jkun limitat kemm jista' jkun. Skont ir-Repubblika tal-Finlandja, il-limitazzjoni tal-kamp ta' applikazzjoni tar-regoli dwar il-gruppi tal-VAT ma tista' tkun su??etta g?al ebda kundizzjoni o?ra g?ajr dik li tosserva l-prin?ipju ta' newtralità fiskali. Issa, il-limitazzjoni ta' dawn ir-regoli g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni ma tinsabx f'kuntradizzjoni ma' dan il-prin?ipju u lanqas, fi kwalunkwe ka?, mal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament.

32 L-Irlanda, li ?iet ammessa sabiex tippre?enta osservazzjonijiet orali, sostniet, fis-seduta, li l-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT ma jistabbilixxix e??ezzjoni u lanqas ma jimponi obbligi fuq l-Istati Membri.

Il-kunsiderazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja

33 Peress li l-e?istenza tan-nuqqas ta' twettiq ta' obbligu li l-Kummissjoni qieg?da tallega fil-konfront tar-Renju tal-Isvezja tiddependi mill-interpretazzjoni li g?andha ting?ata lill-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, li dwarha l-partijiet esprimew po?izzjonijiet diver?enti, g?andu jitfakkar, preliminarjament, li, sabiex ti?i ddeterminata l-portata ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni il-kliem, il-kuntest u l-g?anijiet tag?ha. Barra minn hekk, mir-

rekwi?iti kemm tal-applikazzjoni uniformi tad-dritt tal-Unjoni u kif ukoll mill-prin?ipju ta' ugwaljanza jirri?ulta li l-kliem ta' dispo?izzjoni tad-dritt tal-Unjoni li ma tag?mel ebda riferiment espli?itu g?ad-dritt tal-Istati Membri g?all-finijiet tad-determinazzjoni tas-sens u tal-portata tag?ha g?andhom normalment jing?ataw, fl-Unjoni Ewropea kollha, interpretazzjoni awtonoma u uniformi (sentneza tad-29 ta' Ottubru 2009, NCC Construction Danmark, C-174/08, ?abra p. I-10567, punti 23 u 24).

34 Fir-rigward tal-applikazzjoni uniformi tad-Direttiva tal-VAT, huwa me?tie?, b'mod partikolari, li l-kun?ett ta' "persuna taxxabbli", iddefinit ta?t it-Titolu III tag?ha, jing?ata interpretazzjoni awtonoma u uniformi. F'dan il-kuntest, tali interpretazzjoni hija obbligatorja fir-rigward tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, minkejja n-natura fakultattiva, g?all-Istati Membri, tar-regoli previsti f'dan l-artikolu, u dan sabiex ji?u evitati, meta tali regoli ji?u implementati, diver?enzi fl-applikazzjoni ta' dawn ir-regoli bejn Stat Membru u ie?or.

35 F'dan id-dawl, mill-formulazzjoni tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jirri?ulta li dan tal-a??ar jippermetti lil kull Stat Membru jikkunsidra diversi persuni b?ala persuna taxxabbli wa?da meta dawn ikunu stabbiliti fit-territorju ta' dan l-istess Stat Membru u meta, minkejja li jkunu indipendenti mill-aspett ?uridiku, ikunu marbuta mill-qrib ma' xulxin mill-aspett finanzjarju, ekonomiku u organizzattiv. Skont il-formulazzjoni tieg?u, dan l-artikolu ma jissu??ettax l-applikazzjoni tieg?u g?al kundizzjonijiet o?ra (sentenza tad-9 ta' April 2013, Il-Kummissjoni vs L-Irlanda, C-85/11, punt 36). Dan l-artikolu lanqas ma jipprevedi l-possibbiltà, g?all-Istati Membri, li jimponu kundizzjonijiet o?ra fuq l-operaturi ekonomi?i sabiex ikunu jistg?u jikkostitwixxu grupp tal-VAT, b?alma hija l-kundizzjoni li jkunu je?er?itaw ?ertu tip ta' attività jew li jkunu jag?mlu parti minn settur ta' attività partikolari.

36 La mill-formulazzjoni tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT u lanqas mill-kuntest tieg?u, ji?ifieri t-Titolu III tad-direttiva msemmija, ma jirri?ulta li dan l-artikolu g?andu n-natura ta' dispo?izzjoni derogatorja jew partikolari li g?andha ting?ata interpretazzjoni restrittiva, kif jissu??erixxu r-Renju tal-Isvezja u r-Repubblika tal-Finlandja.

37 Fir-rigward tal-g?anijiet segwiti mill-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, mir-ra?unijiet tal-proposta tal-Kummissjoni li wasslet g?all-adozzjoni tad-Direttiva 77/388 jirri?ulta li, meta adotta t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(4) tag?ha, li ?ie ssostitwit bl-imsemmi Artikolu 11, il-le?i?latur tal-Unjoni xtaq jag?ti l-possibbiltà lill-Istati Membri li ma jorbtux sistematikament il-kwalità ta' persuna taxxabbli mal-kun?ett ta' indipendenza purament ?uridika, u dan jew fl-interessi ta' semplifikazzjoni amministrattiva jew sabiex ji?u evitati ?erti abbu?i b?al, pere?empju, il-qsim ta' impri?a f'diversi persuni taxxabbli bil-g?an li jibbenefikaw minn regoli partikolari (sentenza Il-Kummissjoni vs L-Irlanda, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

38 It-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT jippermetti wkoll lill-Istati Membri jie?du l-mi?ura me?tie?a kollha sabiex jevitaw li l-applikazzjoni tal-ewwel paragrafu ta' dan l-artikolu tippermetti l-frodi jew l-eva?joni fiskali. Madankollu, tali mi?uri jistg?u jittie?du biss fl-osservanza tad-dritt tal-Unjoni. B'hekk, dejjem ta?t din il-kundizzjoni, l-Istati Membri jistg?u jillimitaw l-applikazzjoni tar-regoli previsti fl-imsemmi Artikolu 11 sabiex ji?u mi??ielda l-frodi jew l-eva?joni fiskali.

39 F'dan il-ka?, kif ?ie espost fil-punt 26 ta' din is-sentenza, ir-Renju tal-Isvezja qieg?ed isostni li, sabiex ji?u preklu?i l-frodi u l-eva?joni fiskali, huwa dde?ieda, inkonformità mat-tieni paragrafu tal-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT, li jillimita l-possibbiltà li ji?i fformat grupp tal-VAT g?all-impri?i li jinsabu, direttament jew indirettament, ta?t is-sorveljanza tal-Ispettorat tal-finanzi u li g?alhekk jaqg?u ta?t sistema ta' kontroll pubbliku. Issa, il-Kummissjoni ma stabbilixxietx b'mod konvin?enti li, fid-dawl tal-?lieda kontra l-frodi u l-eva?joni fiskali, din il-mi?ura ma kinitx fondata.

40 G?aldaqstant, g?andu ji?i kkonstatat li l-Kummissjoni ma stabbilixxietx li l-limitazzjoni tal-

applikazzjoni tar-regoli previsti fl-Artikolu 11 tad-Direttiva tal-VAT g?all-impri?i fis-settur finanzjarju u tal-assigurazzjoni tmur kontra d-dritt tal-Unjoni.

41 G?aldaqstant, u peress li r-rikors tal-Kummissjoni huwa inammissibbli sa fejn huwa bba?at fuq ksur tal-prin?ipju ta' ugwaljanza fit-trattament, dan ir-rikors g?andu ji?i mi??ud.

Fuq l-ispejje?

42 Skont l-Artikolu 138(1) tar-Regoli tal-Pro?edura, il-parti li titlef g?andha tbati l-ispejje?, jekk dawn ikunu ntalbu. Peress li l-Kummissjoni tilfet, hemm lok li hija ti?i kkundannata g?all-ispejje? kif mitlub mir-Renju tal-Isvezja. Skont l-Artikolu 140(1) tal-istess regoli, li jipprovdi li Stati Membri intervenjenti fil-kaw?a g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom, g?andu ji?i de?i? li l-Irlanda u r-Repubblika tal-Finlandja g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **Ir-rikors huwa mi??ud.**

2) **Il-Kummissjoni Ewropea hija kkundannata g?all-ispejje?.**

3) **L-Irlanda u r-Repubblika tal-Finlandja g?andhom ibatu l-ispejje? rispettivi tag?hom.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Isvedi?.